

325/2011

## Dodatok č. 10

k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 9/2003/D5 zo dňa 13.10.2003 v znení neskorších dodatkov

---

### Zmluvné strany:

- 1. Prenajíateľ:** Mesto Šaľa  
zastúpené primátorom mesta  
Martinom Alföldim  
Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia a.s. Šaľa  
Číslo účtu: 6627849005/1111  
IČO: 00 306 185 DIČ: 2021024049  
/ďalej len „prenajíateľ“/
- 2. Nájomca:** SITA Slovensko, a. s.  
zapísaná v OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, Vložka č. 3410/B  
zastúpená prokuristom Ing. Jiřím Kovářom  
Sídlo: Kukuričná 8, 831 03 Bratislava  
IČO: 36 046 221 DIČ: SK 2020094538  
Bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a. s.  
Číslo účtu: 2204756001/5600  
/ďalej len „nájomca“/

sa dohodli na uzavretí Dodatku č. 10 k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 9/2003/D5 zo dňa 13.10.2003 v znení neskorších dodatkov takto:

### Úvodné ustanovenie

Týmto dodatkom dochádza k rozšíreniu predmetu nájmu o nebytový priestor v rozsahu **70,35 m<sup>2</sup>** z dôvodu jeho odsúhlasenej rekonštrukcie v zmysle bodu 3.4. § 7 VZN č. 6/2007 v znení neskorších dodatkov. Predmetný nebytový priestor nájomca užíva na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 15.12.2010, ktorá uzavretím tohto Dodatku č. 10 stráca platnosť.

- V čl. I. sa ruší text bodu 2 a nahrádza sa týmto textom:
  - Zmluvné strany konštatujú, že prenajaté priestory predstavujú spolu **1.249,60 m<sup>2</sup>**, z toho 619,60 m<sup>2</sup> nebytové priestory + 130 m<sup>2</sup> dvor + 500 m<sup>2</sup> ako zberný dvor, v rozsahu podľa prílohy č. 1.
- V čl. III. sa ruší text bodu 1. a 2. a nahrádza sa týmto textom:
  - Zmluvné strany sa dohodli na ročnej sume úhrady za nájom nebytových priestorov v zmysle zák. č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších dodatkov a VZN č. 6/2007 v znení neskorších dodatkov – Zásad hospodárenia s majetkom mesta Šaľa, vo výške **27.464,70 Eur**, slovom dvadsaťsedemtisíc štyristošesťdesiatštyri Eur a sedemdesiat centov ročne (príloha č. 1).

*[Handwritten signature]*

2. Nájomné za užívanie nebytových priestorov bude nájomca platiť v mesačných splátkach vo výške 1/12 z ročného nájmu, t. j. **2.288,72 Eur mesačne**, vždy do 15-dňa bežného mesiaca na účet prenajímateľa.
3. V čl. V. sa ruší text bodu 1. a 2. a nahrádza sa týmto textom a článok sa dopĺňa o bod 3.:
1. Celkové náklady za užívanie nebytových priestorov bude nájomca uhrádzať mesačne počnúc dňom **1.9.2011** (príloha č. 1):
    - nájomné za nebytové priestory, vrátane dvora, zberného dvora
    - režijné náklady
    - spolu**

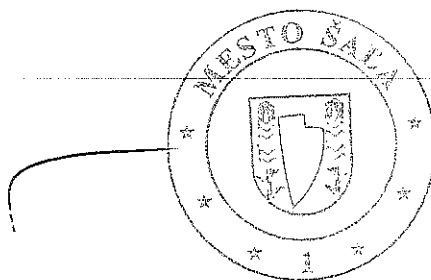
vo výške	2.288,72 Eur
vo výške	348,55 Eur
<b>vo výške</b>	<b>2.637,27 Eur.</b>
  2. Úhrada celkových nákladov bude realizovaná prevodom z účtu, resp. poštovou poukážkou, vždy do 15 - dňa bežného mesiaca na účet prenajímateľa **UniCredit Bank Slovakia a. s. Bratislava, zastupiteľstvo Šaľa, č. ú. 6627849005/1111, VS 21200327.**
  3. Zároveň sa zmluvné strany dohodli, že nájomné vyplývajúce zo Zmluvy o nájme nebytových priestorov zo dňa 15.12.2010 za obdobie od 1.12.2010 do 31.8.2011 **vo výške 9 Eur**, slovom deväť Eur, (1 Euro x 9 mesiacov) nájomca uhradí do **30.9.2011.**
4. V čl. VII. sa dopĺňa bod č. 12 s týmto textom:  
Zmluvné strany sa dohodli v zmysle bodu 3.4. § 7 VZN č. 6/2007 v znení neskorších dodatkov na naturálnom plnení nájomného **vo výške 9.485,63 Eur** vzhľadom na zhodnotenie prenajatého majetku na vlastné náklady na základe schváleného rozpočtu a v súlade s preberacím protokolom. Naturálne plnenie bude započítané na bežné nájomné za nebytové priestory, vrátane dvora a zberného dvora za obdobie september 2011 až december 2011 vo výške 2.288,72 Eur/mesiac a časti mesiaca január 2012 vo výške 330,75 Eur, pričom zvyšok nájomného za mesiac január 2012 vo výške 1.957,97 Eur bude uhradený v termíne podľa čl. III. bod 2 Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 9/2003/D5 v znení neskorších dodatkov (príloha č. 2). Zápočet sa netýka úhrady záloh na náklady za služby spojené s užívaním (režijných nákladov).
5. V prípade, ak bude podľa Zmluvy o nájme nebytových priestorov, vrátane jej dodatkov, potrebné doručovať druhej zmluvnej strane akúkoľvek písomnosť, doručuje sa táto písomnosť na adresu zmluvnej strany uvedenú v úvode zmluvy, dokiaľ nie je zmena adresy písomne oznámená druhej zmluvnej strane, ktorá písomnosť doručuje. V prípade ak sa písomnosť aj pri dodržaní týchto podmienok vráti nedoručená, zmluvné strany sa dohodli, že účinky doručenia nastávajú dňom vrátenia zásielky zmluvnej strane, ktorá zásielku doručuje.
6. Ostatné podmienky dohodnuté v Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 9/2003/D5 zo dňa 13.10.2003 v znení neskorších dodatkov zostávajú nezmenené.
7. Tento Dodatok č. 10 je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 9/2003/D5 zo dňa 13.10.2003 v znení neskorších dodatkov.

Sygn B 5

8. Podmienkou nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 10 je jeho zverejnenie v zmysle § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v platnom znení.  
Dodatok č. 10 nadobúda účinnosť nasledujúcim dňom jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa.
9. Tento Dodatok č. 10 k Zmluve o nájme nebytových priestorov č. 9/2003/D5 zo dňa 13.10.2003 v znení neskorších dodatkov je vyhotovený v troch vyhotoveniach, z ktorých prenajímateľ prevezme dve vyhotovenia a nájomca jedno vyhotovenie.

Šaľa 30.08.2011

.....  
Ing. Jiří Kovář  
prokurista  
(za nájomcu)



.....  
Martin Alföldi  
primátor mesta  
(za prenajímateľa)

018 6